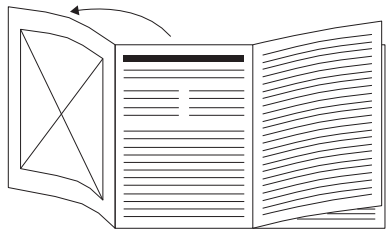


# beurer

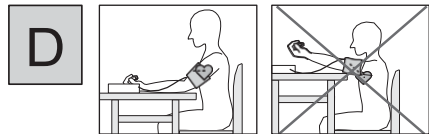
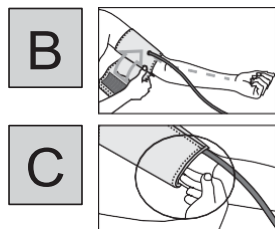
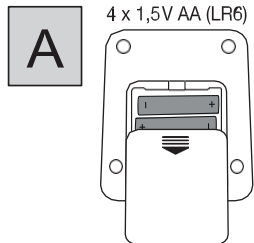
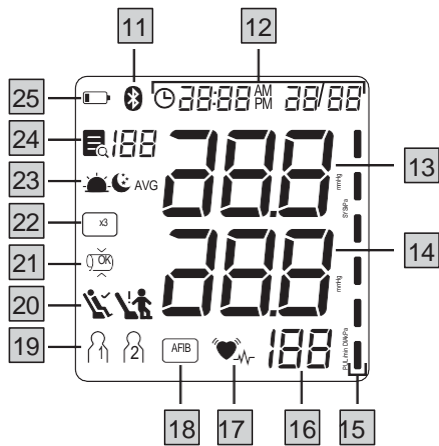
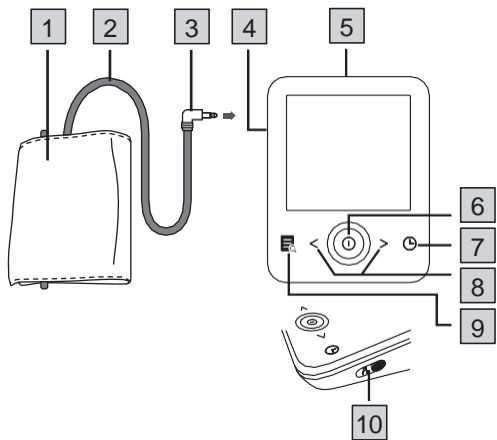
# BM 64



LV Augšdelma asinsspiediena mēritājs  
Lietošanas norādījumi .....6



**LV** Pirms lietošanas instrukcijas izlasīšanas atlokiēt 3. lappusi.





Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus. Saglabājiet šīs instrukcijas turpmākai izmantošanai. Padariet lietošanas instrukcijas pieejamas citiem lietotājiem. Ja ierīce tiek nodota tālāk, nododiet lietošanas instrukcijas arī nākamajam lietotājam.

## Saturs

1. Apzīmējumi un simboli .....	4
2. Paredzētais pielietojums .....	6
3. Brīdinājumi un drošības norādījumi .....	7
4. Komplektācija .....	10
5. Ierīces apraksts .....	10
6. Lietojums .....	10
6.1 Sākotnējā lietošana .....	10
6.2 Pirms asinsspiediena mērīšanas .....	12
6.3 Asinsspiediena mērījumu veikšana .....	13
6.4 Rezultātu novērtēšana .....	14
6.5 Izmērīto vērtību parādīšana un dzēšana .....	17
7. Tīrīšana un apkope .....	18
8. Piederumi un rezerves daļas .....	18
9. Problēmu novēršana .....	19
10. Utilizācija .....	20
11. Tehniskās specifikācijas .....	20
12. Garantija/ apkope .....	22

## 1. APZĪMĒJUMI UN SIMBOLI

Uz šīs ierīces, šajā lietošanas instrukcijā, uz ierīces iepakojuma un tipa plāksnītes tiek izmantoti šādi simboli:

### BRĪDINĀJUMS

Norāda uz potenciāli draudošām briesmām. Ja tās netiek novērstas, pastāv nāves vai nopietnu traumu risks.

### UZMANĪBU

Norāda uz potenciāli draudošām briesmām. Ja tās netiek novērstas, var rasties nelieli vai viegli ievainojumi.


















Informācija par produktu  
Svarīga informācija



Ievērojiet lietošanas norādījumus  
Pirms darba uzsākšanas un/vai ierīču vai iekārtu lietošanas izlasiet instrukcijas.

	Utilizācija jāveic saskaņā ar Direktīvu par elektrisko un elektronisko ierīču atkritumiem - WEEE
	Neizmetiet baterijas, kas satur bīstamas vielas, kopā ar sadzīves atkritumiem.
	Ražotājs
	CE marķējums Šis produkts atbilst Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām.
	Iznīciniet iepakojumu videi draudzīgā veidā
	Marķējums iepakojuma materiāla identificēšanai. A = materiāla saīsinājums, B = materiāla numurs: 1-7 = plastmasa, 20-22 = papīrs un kartons

	Atdaliet izstrādājumu un iepakojuma elementus un atbrīvojieties no tiem saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
	Aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs ir 12,5 mm un lielāks.
	Līdzstrāva Ierīce ir piemērota lietošanai tikai ar līdzstrāvu
	Unikāls ierīces identifikators (UDI) Identifikators unikālai produkta identifikācijai
	Partijas apzīmējums
	Piederuma numurs
	Sērijas numurs
	Medicīniska prece
	BF tipa kontaktzona Galvaniski izolēta lietojamā daļa (F nozīmē "peldošā"); atbilst B tipa prasībām attiecībā uz noplūdes strāvām.

	Temperatūras diapazons
	Mitruma diapazons
	Atmosfēras spiediena ierobežojums
	Importētāja simbols
	Tipa numurs
	Ražošanas datums

## 2. PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

### Paredzētais mērķis

Asinsspiediena mērītājs (turpmāk tekstā - ierīce) ir paredzēts pilnībā automatiskai, neinvazīvai arteriālā asinsspiediena un pulsa vērtību mērīšanai uz augšdelma.

Tas ir paredzēts pieaugušo pašu veiktiem mērījumiem mājas apstākļos.

### Paredzētie lietotāji

Asinsspiediena mērīšana ir paredzēta pieaugušiem lietotājiem, kuru augšdelma apkārtmērs ir manšetē uzdrukātā diapazona robežās.

### Klīniskie ieguvumi

Lietotājs var ātri un vienkārši reģistrēt asinsspiediena un pulsa vērtības, izmantojot ierīci. Reģistrētās vērtības tiek klasificētas saskaņā ar starptautiski piemērojamām vadlīnijām un novērtētas grafiski. Turklāt ierīce var atpazīt neregulārus sirdsdarbības ritmus, kas rodas mērījumu laikā, un informēt lietotāju, izmantojot simbolu displejā. Ierīce saglabā ierakstītos mērījumus un ļauj aplūkot arī iepriekšējo mērījumu vidējās vērtības. Reģistrētie dati var sniegt atbalstu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējiem asinsspiediena problēmu diagnosticēšanas un ārstēšanas laikā, un tādējādi tiem ir nozīme lietotāja veselības stāvokļa ilgtermiņa uzraudzībā.

## Indikatori

Hipertensijas vai hipotensijas gadījumā lietotājs mājās var neatkarīgi kontrolēt asinsspiedienu un pulsu. Tomēr, lai lietotājs varētu lietot ierīci, viņam nav jācieš no hipertensijas vai aritmijas.

## Kontrindikācijas

### BRĪDINĀJUMS

- Nelietojiet asinsspiediena mērītāju jaundzimušajiem, bērniem vai mājdzīvniekiem.
- Personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām jāuzrauga personai, kas ir atbildīga par viņu drošību, un personām jāsaņem norādījumi par ierīces lietošanu no šādas uzraugošās personas.
- Nelietojiet ierīci, ja lietojat elektriskos implantus (piemēram, elektrokardiostimulatorus).
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir metāla implantī.
- Neizmantojiet manšeti cilvēkiem, kuriem ir veikta mastektomija.
- Nenovietojiet manšeti virs brūcēm, jo tas var izraisīt papildu traumas.
- Pārliecinieties, ka manšeti neuzliek uz rokas, kuras artērijās vai vēnās tiek veikta ārstēšana, piemēram, intravaskulāra piekļuve vai intravaskulāra terapija, vai artēriju un vēnu (AV) šuntēšana.
- Nelietojiet ierīci cilvēkiem ar alerģijām vai jutīgu ādu.

## Nevēlamās blakusparādības

- ādas kairinājums
- negatīva ietekme uz asinsriti

## 3. BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### Vispārīgi brīdinājumi

#### BRĪDINĀJUMS

- Veiktie mērījumi ir tikai jūsu informācijai - tie neaizstāj medicīnisko pārbaudi! Pārrunājiet izmērītos rādītājus ar ārstu un nekad nepieņemiet medicīniskus lēmumus, pamatojoties uz tiem (piemēram, par zāļu devām).
- Ierīce ir paredzēta tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītajiem mērķiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas rodas neatbilstošas vai neuzmanīgas lietošanas rezultātā.
- Asinsspiediena mērītāja lietošana ārpus mājas vides vai pārvietošanās laikā (piemēram, ceļojot ar automašīnu, ātrās palīdzības mašīnu vai helikopteru vai veicot fiziskas aktivitātes, piemēram, sportojot) var ietekmēt mērījumu precizitāti un izraisīt nepareizus mērījumus.
- Sirds un asinsvadu slimības var izraisīt nepareizu mērījumu veikšanu vai negatīvi ietekmēt mērījumu precizitāti.
- Neizmantojiet ierīci vienlaikus ar citām medicīniskām elektriskajām ierīcēm (ME iekārtām). Tas var izraisīt

mērierīces nepareizu darbību un/vai neprecīzu mērījumu.

- Neizmantojiet ierīci ārpus norādītajiem glabāšanas un ekspluatācijas apstākļiem. Tas var novest pie nepareiziem mērījumiem.
- Lietojiet tikai komplektācijā iekļautās vai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās manšetes, kas paredzētas lietošanai kopā ar ierīci. Izmantojot atšķirīgu manšeti, mērījumi var būt neprecīzi.
- Ņemiet vērā, ka, uzpūšot manšeti, var tikt traucētas ietekmētās ekstremitātes funkcijas.
- Neveiciet mērījumus biežāk, nekā nepieciešams. Asins plūsmas ierobežošanas dēļ var rasties nelieli zilumi.
- Asinsspiediena mērīšanas laikā asinsriti nedrīkst pārtraukt uz nevajadzīgi ilgu laiku. Ja ierīce nedarbojas pareizi, noņemiet manšeti no rokas.
- Uzlieciet manšeti tikai uz augšdelma. Nelieciet manšeti uz citām ķermeņa daļām.
- Gaisa vads maziem bērniem rada nosmakšanas risku.
- Nelielas detaļas var radīt aizrīšanās risku maziem bērniem, ja tās norij. Tāpēc bērni vienmēr ir jāuzrauga.
- Ierīci nedrīkst nomest, uz tās uzkāpt vai kratīt to.
- Nedemontējiet ierīci, jo tas var izraisīt bojājumus, defektus un darbības traucējumus.
- Ja jums ir kāds no šiem stāvokļiem, pirms ierīces lietošanas noteikti jākonsultējas ar ārstu: Sirds

aritmija, asinsrites traucējumi, diabēts, grūtniecība, preeklampsija, hipotensija, drebuļi, trīce.

- Lai izslēgtu atšķirību starp pusēm, sākotnēji mērījums jāveic abām rokām.

## Vispārīgi piesardzības pasākumi

### UZMANĪBU

- Asinsspiediena mērītājs ir izgatavots no precīzām un elektroniskām sastāvdaļām. Mērījumu precizitāte un ierīces kalpošanas laiks ir atkarīgs no rūpīgas lietošanas.
- Sargājiet ierīci un tās tīkla adapteri no triecieniem, mitruma, netīrumiem, ievērojamām temperatūras svārstībām un tiešiem saules stariem.
- Pirms mērījumu veikšanas pārlicinieties, ka ierīce ir istabas temperatūrā. Ja mērierīce ir uzglabāta tuvu maksimālajai vai minimālajai glabāšanas un transportēšanas temperatūrai un ir novietota vidē, kuras temperatūra ir 20 °C, pirms mērierīces lietošanas ieteicams nogaidīt aptuveni 2 stundas.
- Nelietojiet ierīci spēcīgu elektromagnētisko lauku tuvumā un turiet to tālāk no radio sistēmām vai mobilajiem telefoniem.
- Ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku, iesakām izņemt baterijas.
- Izvairieties no jebkādiem mehāniskiem ierobežojumiem, saspiešanas vai manšetes līnijas saliekšanas.



## Piezīmes par bateriju lietošanu

### BRĪDINĀJUMS

- Ja āda vai acis saskaras ar bateriju šķidrumu, skartās vietas noskalojiet ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Aizrīšanās risks! Mazi bērni var norīt un aizrīties ar baterijām. Tāpēc baterijas uzglabājiet maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Norīšanas gadījumā nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību.
- Sprādziena risks! Nemetiet baterijas ugunī!
- Ja no baterijas ir noplūdis šķidrums, uzvelciet aizsargcimdus un notīriet baterijas nodalījumu ar sausu drānu.
- Baterijas nedrīkst izjaukt, atvērt vai saspīst.
- Ievērojiet plus (+) un mīnus (-) polaritātes zīmes.

### UZMANĪBU

- Aizsargājiet baterijas no pārmērīga karstuma iedarbības.
- Neuzlādējiet baterijas un novērsiet īssavienojuma rašanos.
- Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, izņemiet baterijas no bateriju nodalījuma.
- Izmantojiet tikai identiska vai līdzvērtīga tipa baterijas.
- Vienmēr nomainiet visas baterijas vienlaicīgi.
- Nelietojiet uzlādējamās baterijas.

## Piezīmes par elektromagnētisko savietojamību

### UZMANĪBU

- Ierīce ir piemērota lietošanai visās vidēs, kas uzskaitītas šajā lietošanas instrukcijā, tostarp mājāsaimniecībā.
- Elektromagnētisku traucējumu klātbūtnē ierīce var nebūt pilnībā lietojama. Tas var izraisīt, piemēram, kļūdu ziņojumus vai displeja/ierīces darbības traucējumus.
- Nelietojiet šo ierīci tieši blakus citām ierīcēm vai novietotu uz citām ierīcēm, jo tas var izraisīt ierīces darbības traucējumus. Ja tomēr ir nepieciešams izmantot ierīci norādītajā veidā, šī ierīce, kā arī citas ierīces ir jāuzrauga, lai nodrošinātu to pareizu darbību.
- Citu piederumu izmantošana, kas nav šīs ierīces ražotāja norādīti vai nodrošināti, var izraisīt elektromagnētisko emisiju palielināšanos vai ierīces elektromagnētiskās noturības samazināšanos; tas var izraisīt nepareizu darbību.
- Pārnēsājamās radiofrekvenču sakaru ierīces (ieskaitot perifēro aprīkojumu, piemēram, antenas kabeļus vai ārējās antenas) turiet vismaz 30 cm attālumā no visām ierīces daļām, ieskaitot visus komplektācijā iekļautos kabeļus.
- Iepriekš minēto prasību neievērošana var pasliktināt ierīces veiktspēju.

## 4. KOMPLEKTĀCIJA

Pārbaudiet, vai piegādes kartona iepakojuma ārpusē ir neskarta, un pārliecinieties, vai tajā ir viss saturs. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ierīcei vai piederumiem nav redzamu bojājumu un ka ir noņemts viss iepakojuma materiāls.

Ja jums ir kādas šaubas, nelietojiet ierīci un sazinieties ar mazumtirgotāju vai izmantojiet norādīto klientu apkalpošanas centra adresi.

- Asinsspiediena mērītājs
- Augšdelma manšete (22-42 cm)
- Lietošanas norādījumi
- Ātrais ceļvedis
- Asinsspiediena mērīšanas līnija
- Baterijas, skatīt nodaļu "Tehniskās specifikācijas"
- USB-C kabelis
- Uzglabāšanas somiņa

## 5. IERĪCES APRAKSTS

Saistītie zīmējumi ir parādīti 3. lappusē.

- |   |                                   |   |                                      |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Manšete                           | 2 | Manšetes līnija                      |
| 3 | Manšetes savienotājs              | 4 | Manšetes savienojums (kreisajā pusē) |
| 5 | Pieslēgums elektrotīkla adapterim | 6 | START/STOP poga                      |
| 7 | Iestatījumu poga                  | 8 | Funkciju pogas                       |

9 Atmiņas poga

10 Lietotāja izvēles slīdnis

### Informācija displejā

11 Bluetooth® simbols savienojums

12 Laiks un datums

13 Sistoliskais spiediens

14 Diastoliskais spiediens  
Aprēķinātā pulsa vērtība

15 Riska rādītājs

16 AFib

17 Sirds aritmijas simbols / Pulsa simbols

18 Atpūtas indikatora displejs

19 Lietotāja atmiņa

20 Vairāki mērījumi

21 Manšetes stāvokļa kontrolē

22 Atmiņas vietas numurs

23 Atmiņas displejs: vidējā vērtība **AVG**, rīta , vakara

24

25 Tukšas baterijas indikators


## 6. LIETOŠANA

### 6.1 Sākotnējā lietošana

#### Baterijas ievietošana


- Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē.

- Ievietojiet baterijas (skat. nodaļu "Tehniskie parametri"). Ievietojiet baterijas, pārliedzinoties, ka polaritāte ir pareiza saskaņā ar marķējumu **A**.
- Aizveriet bateriju nodalījumu.

Ja simbols  tiek parādīts un nepazūd, mērījumi vairs nav iespējami. Nomainiet visas baterijas. Pēc bateriju izņemšanas no ierīces datums un laiks ir jāiestata no jauna. Tiek saglabātas visas saglabātās izmērītās vērtības.

## Darbība ar strāvas pieslēgumu

Šo ierīci var darbināt arī ar strāvas pieslēgumu (nav iekļauta komplektācijā). Tomēr pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam pārliedzinoties, vai no ierīces ir izņemtas baterijas. Strādājot ar strāvas pieslēgumu, bateriju nodalījumā nedrīkst atrasties baterijas, jo tas var sabojāt ierīci.


- Lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem, ierīci drīkst darbināt tikai ar tādu strāvas pieslēgumu, kas atbilst nodaļā "Tehniskās specifikācijas" aprakstītajām specifikācijām.
- Tīkla adapteri drīkst pieslēgt tikai tādām tīkla spriegumam, kas norādīts uz tipa plāksnītes. 
- Ievietojiet strāvas adapteri paredzētajā savienojumā asinsspiediena mērītāja aizmugurējā pusē.
- Pēc tam ievietojiet tīkla kontaktdakšu **5** elektrotīkla kontaktligzdā.
- Pēc asinsspiediena mērītāja lietošanas vispirms atvienojiet tīkla savienojumu no kontaktligzdas un pēc tam to atvienojiet to no ierīces.

no asinsspiediena monitora. Tiklīdz atvienojat strāvas padevi, asinsspiediena mērītājs zaudē datuma un laika iestatījumus, bet saglabātās izmērītās vērtības tiek saglabātas.

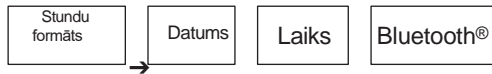
## Iestatījumu pielāgošana

Pārliedzinoties, ka ierīces iestatījumi ir pareizi iestatīti, lai varētu pilnībā izmantot visas tās funkcijas. Pretējā gadījumā nevarēsiet saglabāt izmērītās vērtības ar datumu un laiku un piekļūt tām vēlāk.

Ir divi dažādi veidi, kā piekļūt iestatījumu izvēlei:

- Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras bateriju nomaiņas:  
ievietojot baterijas ierīcē, automātiski tiks atvērta attiecīgā izvēlne.
- Ja baterijas jau ir ievietotas:  
Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet un aptuveni trīs sekundes turiet nospiešanu .

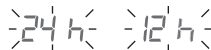
Iestatiet šos iestatījumus turpmāk norādītajā secībā:



Nospiediet , lai katru reizi apstiprinātu savu izvēli.

## Laika formāts

Laika formāts mirgo:



- Nospiediet < / >, lai izvēlētos laika formātu

## Datums

Gads mirgo:


- Nospiediet < / >, lai

izvēlētos gadu Mēnesis mirgo:

- Nospiediet < / >, lai izvēlētos

mēnesi Diena mirgo:

- Nospiediet < / >, lai izvēlētos dienu

 Ja laika formāts ir iestatīts uz 12 stundu formātu, dienas un mēneša rādīšanas secība ir apvērsta.



## Laiks

Pulkstenis mirgo:

- Nospiediet < / >, lai


izvēlētos stundu Minūtes mirgo:

- Nospiediet < / >, lai izvēlētos minūtes



## Bluetooth®

Displejā mirgo Bluetooth® simbols.

- Nospiediet < / >, lai izvēlētos, vai automātiskā Bluetooth® datu pārsūtīšana ir aktivizēta (būt ON) vai deaktivizēta (būt OFF), apstipriniet to, nospiežot .

Bluetooth® datu pārsūtīšana saīsina akumulatora darbības laiku.

## 6.2 Pirms asinsspiediena mērīšanas.

Vispārīgi noteikumi, mērot savu asinsspiedienu

- Lai iegūtu informatīvu asinsspiediena izmaiņu profilu, ko var izmantot salīdzināšanai, asinsspiediens jāmēra regulāri un vienmēr vienā un tajā pašā diennakts laikā. Asinsspiedienu mēriet divas reizes dienā: vienu reizi no rīta pēc pamošanās un vienu reizi vakarā.
- Mērījumus vienmēr veiciet, kad esat pietiekami atpūtušies. Izvairieties no mērījumu veikšanas stresa laikā.
- Neveiciet mērījumus 30 minūšu laikā pēc ēšanas, dzeršanas, smēķēšanas vai fiziskas slodzes.
- Pirms sākotnējā asinsspiediena mērījuma vienmēr atpūties aptuveni 5 minūtes.
- Ja vēlaties veikt vairākus mērījumus pēc kārtas, vienmēr pārliecinieties, ka starp katru mērījumu ir 5 minūtes.
- Ja rodas šaubas par izmērīto vērtību, atkārtojiet mērījumu.

## Manšetes piestiprināšana

Asinsspiedienu var izmērīt ar abām rokām. Dažas novirzes starp labās un kreisās rokas vērtībām ir pilnīgi normālas. Vienmēr veiciet mērījumus uz

rokas ar augstāko asinsspiediena mērījumu. Pirms sākat pašmērījumus, par to konsultējieties ar savu ārstu.

- Asinsspiedienu vienmēr mēriet uz vienas rokas.
- Izmantojiet ierīci tikai ar pievienoto manšeti, ņemot vērā jūsu augšdelma apkārtmēru.
- Pirms mērījumu veikšanas pārbaudiet atbilstību, izmantojot tālāk aprakstīto indeksa zīmi.

1. Atklājiet augšdelmu. Asinsriti nedrīkst kavēt cieši pieguļošs apģērbs.
2. Uzlieciet manšeti ar apakšējo malu aptuveni 2-3 cm virs elkoņa. Noregulējiet ierīci tā, lai zīme ▼ un manšetes līnija atrastos tieši virs artērijas B. Manšetei jābūt aizsprādzētai tā, lai, to aizverot, zem manšetes ietilptu divi pirksti B.
3. Tagad ievietojiet manšetes vadu manšetes savienojuma savienotājā.
4. Manšete ir jums piemērota, ja pēc manšetes uzlikšanas rādītāja zīme ▼ ir OK robežās.

## Pareiza poza

- Veicot asinsspiediena mērījumus, sēdiet ērtā vertikālā stāvoklī. Noliecieties atpakaļ tā, lai mugura būtu atbalstīta.
- Novietojiet roku uz virsmas D.
- Novietojiet kājas uz zemes vienu pie otras.
- Manšetei jābūt vienā līmenī ar sirdi.
- Mērīšanas laikā esiet pēc iespējas nekustīgāks un nerunājiet.

## Lietotāja atlase

Šai ierīcei ir divi lietotāji ar 120 atmiņas vietām katram, lai jūs varētu saglabāt divu dažādu cilvēku mērījumus atsevišķi vienu no otra.

Ja ierīci izmanto vairākas personas, pirms katra mērījuma pārliecinieties, vai ir izvēlēts pareizais lietotājs:

- Izmantojiet slīdni 10, lai iestatītu vēlamo lietotāju.

## 6.3 Asinsspiediena mērīšana

Prasība: pievienota manšete, izvēlēts lietotājs.

### Mērījumi

1. Nospiediet 1. Uz īsu brīdi tiek parādīti visi displeja elementi.
2. Sākuma ekrānā jūs sagaida atlasītais 1 vai atlasītais 2. No šī sākuma ekrāna var piekļūt visiem izvēlnes elementiem, piemēram, lietotāja atmiņai.
3. Nospiediet 1 vēlreiz, lai sāktu mērījumus. Manšete piepūšas automātiski. Sākas mērīšanas process. ♥ tiek parādīts, tiklīdz tiek konstatēts impulss.






Lai atceltu mērījumu, nospiediet 1.

4. Tiek parādīti sistoliskā spiediena, diastoliskā spiediena un pulsa mērījumi. Visu mērījumu laikā tiek parādīts manšetes stāvokļa kontroles simbols 100. Ja manšete ir pārāk vaļīga, tiks parādīts 100 un E r 3. Šādos gadījumos mērījums tiek atcelts pēc aptuveni 15 sekundēm un ierīce pati izslēdzas.

E r tiek parādīts, ja mērījumu nav bijis iespējams veikt pareizi. Šādā gadījumā skatiet sadaļu "Problēmu novēršana".

Ja nepieciešams, pēc 1 minūtes atkal uzlieciet manšeti. Ierīce automātiski izslēdzas pēc aptuveni 30 sekundēm. Vērtība tiek saglabāta izvēlētajam vai pēdējo reizi izmantotajam lietotājam.


## Vairāki mērījumi




1. Nospiediet . Uz īsu brīdi tiek parādīti visi displeja elementi.
2. Sākuma ekrānā jūs sagaida atlasītais  vai atlasītais . No šī sākuma ekrāna var piekļūt visiem izvēlnes elementiem, piemēram, lietotāja atmiņai.
3. Vairākus mērījumus var izvēlēties, nospiežot < vai >.  mirgo displejā. Lai sāktu mērījumus, apstipriniet ar .


Manšete piepūšas automātiski. Sākas mērīšana.

4. Ierīce uz 3 sekundēm parāda pirmo mērījumu ciklu un pēc tam veic regulāru mērījumu, kas tiek atkārtots trīs reizes. Otrajā un trešajā ciklā tiek parādīts arī 30 sekunžu atpakaļskaitīšanas signāls, kas norāda laiku, kas jāgaida līdz nākamajam mērījumam.

Lai atceltu mērījumu, nospiediet .

5. Pēc trešā mērījuma tiek parādīts vidējais sistoliskā spiediena, diastoliskā spiediena un pulsa mērījums, kas tiek norādīts ar .

Visu mērīšanas laiku tie rādīts  manšetes pozīcijas kontroles simbols. Ja manšete ir pārāk vaļīga, tiks parādīts  un . Šādos gadījumos pēc aptuveni 5 sekundēm mērījums tiek atcelts un ierīce pati izslēdzas.

 tiek parādīts, ja mērījumu nav bijis iespējams veikt pareizi. Šādā gadījumā skatiet sadaļu "Problēmu novēršana".

Ja nepieciešams, pēc 1 minūtes atkal uzlieciet manšeti. Ierīce automātiski izslēdzas pēc aptuveni 30 sekundēm. Vērtība tiek saglabāta izvēlētajam vai pēdējo reizi izmantotajam lietotājam.

## 6.4 Rezultātu novērtēšana

### Vispārīga informācija par asinsspiedienu

- Asinsspiediens ir spēks, ar kādu asinsrite spiež uz artēriju sienaiņām. Arteriālais asinsspiediens sirds cikla laikā pastāvīgi mainās.
- Asinsspiediens vienmēr tiek norādīts divu vērtību veidā:
  - Augstākais spiediens ir sistoliskais asinsspiediens. Tas notiek, kad sirds muskulis saraujas un asinis tiek sūknētas asinsvados.
  - Zemākais spiediens ir diastoliskais asinsspiediens. Tas notiek tad, kad sirds muskulatūra atkal ir pilnībā atslābusi un sirds piepildās ar asinīm.
- Asinsspiediena svārstības ir normālas. Pat atkārtotu mērījumu laikā starp izmēritajām vērtībām var būt ievērojamas atšķirības. Tāpēc vienreizēji vai neregulāri mērījumi nesniedz ticamu informāciju par faktisko asinsspiedienu. Uzticams novērtējums ir iespējams tikai tad, ja regulāri veicat mērījumus salīdzināmos apstākļos.


# Sirds aritmija


<sup>1</sup>Avots:

WHO, 1999 (World Health Organization)

<sup>2</sup>Avots:

National Health Service, 2023

Ierīce var noteikt sirds ritma traucējumus asinsspiediena mērīšanas laikā. Ja  tiek parādīts pēc mērījumu, tas norāda, ka konstatēts neparasts pulss.

Atkārtojiet mērījumus, ja tiek parādīts .

Novērtējot asinsspiedienu, izmantojiet tikai tos rezultātus, kas reģistrēti bez jebkādiem pulsa traucējumiem.

Konsultējieties ar ārstu, ja  parādās bieži. Tikai ārsts, veicot pārbaudi, var noteikt, vai ir kāda anomālija.

## Riska rādītājs

Izmērītā asinsspiediena vērtību diapazons		Klasifikācija	Riska indikatora krāsa
Sistoliskais (mmHg)	Diastoliskais (mmHg)		
≥ 180%	≥ 110%	Augsts asinsspiediens 3. stadijā (smags) <sub>1</sub>	Sarkans
160–179%	100–109%	2. pakāpes augsts asinsspiediens (mērens) <sub>1</sub>	Oranžs
140–159%	90–99%	Augsts asinsspiediens 1. stadijā (viegls) <sub>1</sub>	Dzeltens
130–139%	85–89%	Paaugstināts, normāls <sub>1</sub>	Zaļš
120–129%	80–84%	Normāls <sub>1</sub>	Zaļš
< 120	< 80	Optimāls <sub>1</sub>	Zaļš
< 90	< 60	Zems asinsspiediens <sub>2</sub>	Oranžs

Riska rādītājs 15 norāda, kurā kategorijā ierakstītais kam atbilst asinsspiediena vērtības. Ja izmērītās vērtības ir divās dažādās kategorijās (piemēram, sistoliskais spiediens ir "paaugstinātā, normālā" diapazonā un diastoliskais spiediens ir "normālā" diapazonā), riska indikators vienmēr norāda augstāko diapazonu - aprakstītajā piemērā "paaugstināts, normāls".



Ņemiet vērā, ka šīs noklusējuma vērtības ir tikai vispārīgas norādes, jo individuālais asinsspiediens var atšķirties.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka, veicot pašmērījumus mājās, parasti tiek iegūti zemāki rādītāji nekā tie, kas reģistrēti ārsta kabinetā. Regulāri konsultējieties ar savu ārstu. Tikai ārsts var sniegt jums personīgās kontrolējamā asinsspiediena mērķa vērtības, jo īpaši, ja saņemat medikamentozu terapiju.

## Zems asinsspiediens







Zems asinsspiediens (hipotensija) var apdraudēt veselību un izraisīt reiboni vai ģīboni. Asinsspiediens tiek uzskatīts par zemu, ja sistoliskais un diastoliskais spiediens ir zemāks par 90/60 mmHG (avots: Nacionālais veselības dienests, 2023).

Ja pēkšņi pazeminās asinsspiediens, meklējiet medicīnisko palīdzību.

## Priekškambaru fibrilācija (AF)

Priekškambaru fibrilācija ir viena no visbiežāk sastopamajām sirds aritmijas formām, un tai raksturīga neregulāra sirdsdarbība,

kas ir saistīta ar paaugstinātu insulta, sirds mazspējas un citu sirds komplikāciju risku.



Lai gan priekškambaru fibrilācijas galīgo diagnozi var noteikt tikai ar medicīniskās izmeklēšanas palīdzību, šīs ierīces Beurer AFIB tehnoloģija ļauj to noteikt ar augstu precizitātes pakāpi. Asinsspiediena mērīšanas laikā tiek konstatēta iespējama priekškambaru fibrilācija, un pēc mērījuma tā tiek parādīta ar simbolu  kopā ar simbolu . Ja ir sirds ritma traucējumi, piemēram, priekškambaru fibrilācija, parādītā asinsspiediena vērtība var būt nepareiza. Ja  pēc asinsspiediena mērījuma tiek parādīts simbols, atkārtojiet mērījumu. Pirms tam 5 minūtes atpūties. Mērīšanas laikā nekustieties un nerunājiet. Ja simbols  parādās pirmo reizi un biežāk, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Ja jums iepriekš ir diagnosticēta priekškambaru fibrilācija, ievērojiet ārsta norādījumus par to, ko darīt gadījumā, ja ierīce konstatē AFIB.

Neveiciet pašdiagnotiku un pašārstēšanos, pamatojoties uz mērījumiem, bet vienmēr sekojiet ārsta norādījumiem.

## Miera stāvokļa indikators (izmantojot HSD diagnostiku)

Viena no biežāk pieļautajām kļūdām, veicot asinsspiediena mērījumus, ir tā, ka mērīšanas laikā netiek nodrošināts pietiekams lietotāja asinsrites sistēmas miera stāvoklis. Šajā gadījumā izmērītās sistoliskā un diastoliskā asinsspiediena vērtības neatspoguļo asinsspiedienu miera stāvoklī. Tomēr, lai novērtētu izmērītās vērtības, asinsspiediens jāmēra miera stāvoklī.

Šis asinsspiediena mērītājs izmanto integrētu hemodinamiskās stabilitātes diagnostiku (HSD), lai izmēritu lietotāja hemodinamisko stabilitāti asinsspiediena mērīšanas laikā. Tas ļauj noteikt, vai asinsspiediens tika mērīts, kad lietotāja asinsrites sistēma bija pietiekamā miera stāvoklī.

	Izmērītā asinsspiediena vērtība tika iegūta, kad lietotāja asinsrites sistēma bija pietiekamā miera stāvoklī, un ticami atspoguļo asinsspiedienu miera stāvoklī.
	Norāda, ka vērtība iegūta, kad lietotāja asinsrites sistēma nebija pietiekamā miera stāvoklī. Šajā gadījumā izmērītās asinsspiediena vērtības parasti neatspoguļo asinsspiedienu miera stāvoklī. Tāpēc mērījums jāatkārto pēc vismaz 5 minūšu ilgas fiziskas un garīgas atpūtas.
Nav redzams miera stāvokļa indikatora simbols	Mērījumu laikā nebija iespējams noteikt, vai lietotāja asinsrites sistēma bija pietiekamā miera stāvoklī. Arī šajā gadījumā mērījums jāatkārto pēc vismaz 5 minūšu atpūtas perioda.

Tas, ka lietotāja asinsrites sistēma nav pietiekamā miera stāvoklī, var būt dažādu faktoru rezultāts, piemēram, fiziska slodze, garīgs sasprindzinājums/uzmanības novēršana, runāšana vai sirds aritmija mērīšanas laikā.



Pārsvārā gadījumu HSD ļoti labi norāda, vai lietotāja asinsrites sistēma ir atpūtusies, kad tiek mērīts asinsspiediens.

Tomēr daži pacienti, kas cieš no sirds aritmijas vai hroniskām psihiskām slimībām, var palikt hemodinamiski nestabili pat ilgtermiņā, kas saglabājas pat pēc atkārtotiem miera periodiem. Šiem lietotājiem samazinās asinsspiediena mērījumu rezultātu precizitāte miera stāvoklī. Tāpat kā jebkurai medicīniskai mērīšanas metodei, HSD precizitāte ir ierobežota, un dažos gadījumos tā var novest pie nepareiziem rezultātiem. Tomēr asinsspiediena mērījumi, kas veikti, kad lietotāja asinsrites sistēma ir pietiekamā miera stāvoklī, ir īpaši uzticami rezultāti.

## 6.5 Izmērīto vērtību parādīšana un dzēšana

### Lietotājs

Katra veiksmīga mērījuma rezultāti tiek saglabāti kopā ar datumu un laiku. Ja ir vairāk nekā 120 mērījumu, tiek dzēsti vecākie mērījumi.

Sākuma ekrānā nospiediet  un, izmantojot slīdņi, izvēlieties vajadzīgo lietotāju.

### Vidējā vērtība

*Bluetooth*<sup>®</sup> aktivizēts  displejā: Mērījumu dati tiek pārsūtīti automātiski.

**AVG** parādās:


Tiek parādīta visu šī lietotāja saglabāto izmērīto vērtību vidējā vērtība.

1. Nospiediet >.

 **AVG** parādās:



Tiek parādīta pēdējo 7 dienu rīta mērījumu vidējā vērtība (rīts: 5:00–9:00).

2. Nospiediet >.

 **AVG** parādās:







Tiek parādīta pēdējo 7 dienu vakara mērījumu vidējā vērtība (vakars: 18:00–20:00).

### Atsevišķas izmērītās vērtības



1. Ja vēlreiz nospiežat >, tiek parādīts pēdējais atsevišķais mērījums (šajā piemērā - 3. mērījums).
2. Ja vēlreiz nospiežat < / >, varat skatīt atsevišķas izmērītās vērtības.
3. Lai atkal izslēgtu ierīci, nospiediet  uz aptuveni 2 sekundēm.  
Nospiediet , lai izietu no izvēlnes.

### Izmērīto vērtību dzēšana

1. Lai dzēstu visas lietotāja saglabātās izmērītās vērtības, dodieties uz attiecīgā lietotāja atmiņu.  
Displejā tiek parādīta **AVG** un visu šī lietotāja saglabāto izmērīto vērtību vidējā vērtība.
2. Nospiediet un turiet < un > aptuveni 5 sekundes.

  -  /   -  parādās displejā. Tiek dzēstas visas atlasītā lietotāja vērtības.  
Ierīce automātiski izslēdzas.

## Ierīces rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana

1. Lai dzēstu visas saglabātās izmērītās vērtības un iestatījumus, atlasiet lietotāja atmiņu.  
Nospiediet >. Displejā redzams  AVG.
2. Nospiediet un aptuveni 15 sekundes turiet nospieštu < un >. Displejā parādās . Tiek dzēsti visi ierīcē saglabātie dati; ierīcē tiek atjaunoti rūpnīcas iestatījumi. Ierīce automātiski izslēdzas.

## Izmērīto vērtību pārsūtīšana

Pārsūtīšana, izmantojot Bluetooth®

- Lejupielādējiet bezmaksas lietotni beurer HealthManager Pro / beurer HealthManager no Apple App Store vai Google Play.



Noklikšķiniet šeit, lai piekļūtu "beurer HealthManager Pro" lietotnei  
\*

- Aktivizējiet Bluetooth® viedtālruna iestatījumos.
- Palaidiet lietotni.
- Lietotnē izvēlieties BM 64 un izpildiet norādījumus.
- Pirmo reizi pieslēdzoties, ierīcē tiek parādīts PIN kods. Ievadiet PIN kodu viedtālrunī. Pēc veiksmīgas koda ievadīšanas ierīce tiks savienota ar viedtālruni.

Sistēmas prasību un saderīgo ierīču saraksts



\*Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas direktīvu prasībām.

## 7. TĪRĪŠANA UN APKOPE


- Rūpīgi notīriet ierīci un manšeti, izmantojot tikai nedaudz mitru drānu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas šķīdumus vai šķīdinātājus.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci vai manšeti zem ūdens, jo tā var izraisīt šķidrums iekļūšanu un ierīces un manšetes bojājumus.
- Ja uzglabājat ierīci un manšeti, nenovietojiet uz ierīces un manšetes smagus priekšmetus. Manšetes līnija nedrīkst tikt spēcīgi saliekta.
- Izņemiet baterijas, ja ierīce netiks lietota ilgu laiku.

## 8. PIEDERUMI UN REZERVES DAĻAS


Piederumi un rezerves daļas ir pieejamas mājaslapā [www.beurer.de](http://www.beurer.de), sadaļā "Serviss". Lūdzu, norādiet attiecīgo pasūtījuma numuru.

Apzīmējums	Preces numurs un/vai pasūtījuma numurs
Universāla manšete	164.503
Tīkla adapteris (ES)	072.78
Tīkla adapteris (Apvienotā Karaliste)	072.79

## 9. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Kļūdas ziņojums	Iespēja mais cēlonis	Risinājums
E <sub>r1</sub>	Nevar atkārtoti noteikt pulsu.	Lūdzu, pagaidiet vienu minūti un atkārtojiet mērījumu. Pārliecinieties, ka mērīšanas laikā nerunājat un nekustaties.
E <sub>r2</sub>	Izmērītais asinsspiediens ir ārpus mērījumu diapazona.	
E <sub>r3</sub> 	Ir notikusi pneimatiskās sistēmas kļūda.	Atkārtojiet mērījumus. Pārliecinieties, ka manšetes līnija ir pareizi savienota un ka jūs nekustaties un nerunājat.

Kļūdas ziņojums	Iespēja mais cēlonis	Risinājums
E <sub>r4</sub>	Mērīšanas laikā ir pieļauta kļūda.	Lūdzu, pagaidiet vienu minūti un atkārtojiet mērījumu. Pārliecinieties, ka mērīšanas laikā nerunājat un nekustaties.
E <sub>r5</sub>	Piepūšanas spiediens ir lielāks par 300 mmHg.	Veiciet vēl vienu mērījumu, lai pārbaudītu, vai manšeti var pareizi piepūst. Pārliecinieties, ka ne jūsu roka, ne citi smagi priekšmeti nespiež uz līnijas un ka līnija nav saliekta.
E <sub>r6</sub>	Ir pieļauta sistēmas kļūda.	Ja parādās šis kļūdas ziņojums, sazinieties ar Klientu apkalpošanas dienestu.
E <sub>r7</sub>	Problēmas ar savienojumu starp viedtālruni/pl anšetdatoru un lietotni.	Izslēdziet galveno ierīci, aizveriet lietotni un vispirms deaktivizējiet Bluetooth® savā viedtālrunī/tabletē, pirms atkal aktivizējat funkciju. Vēlreiz mēģiniet izveidot savienojumu.

Kļūdas ziņojums	Iespēja mais cēlonis	Risinājums
	Baterijas ir gandrīz tukšas	Ievietojiet ierīcē jaunas baterijas.

## 10. UTILIZĀCIJA

### Ierīces labošana un iznīcināšana

- Neremontējiet vai nemodificējiet ierīci paši. Šajā gadījumā vairs nevar garantēt pareizu darbību.
- Neatveriet ierīci, izņemot akumulatora nodalījumu. Ja netiks ievērotas šīs prasības, garantija zaudēs spēku.
- Remontu drīkst veikt tikai Klientu apkalpošanas dienests vai pilnvaroti mazumtirgotāji. Pirms sūdzības iesniegšanas vispirms pārbaudiet baterijas un, ja nepieciešams, nomainiet tās.
- Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Izmetiet ierīci piemērotā vietējā savākšanas vai pārstrādes punktā savā valstī. Izmetiet ierīci saskaņā ar EK direktīvu - WEEE (Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi). Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, kas atbild par atkritumu iznīcināšanu.



### Bateriju iznīcināšana

- Izlietotas, pilnībā izlādētas baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Baterijas izmetiet speciāli paredzētās savākšanas kastēs, otrreizējai pārstrādei paredzētajās vietās.

Likumdošanā ir noteikts, ka baterijas ir jāiznīcina.


- Tālāk norādītie kodi ir uzdrukāti uz baterijām, kas satur kaitīgas vielas:

- Pb = baterija satur svīnu
- Cd = baterija satur kadmiju
- Hg = baterija satur dzīvsudrabu



## 11. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Tips	BM 64
Mērīšanas metode:	Oscilometriskais, neinvazīvais asinsspiediens mērījums uz augšdelma
Mērījumu diapazons	Manšetes spiediens 300 mmHg, sistoliskais spiediens 50-280 mmHg, diastoliskais spiediens 30 - 200 mmHg, pulss 40 - 199 sitieni minūtē
Displeja precizitāte	Sistoliskais spiediens $\pm 3$ mmHg, diastoliskais spiediens $\pm 3$ mmHg, pulss $\pm 5\%$ no parādītās vērtības.
Mērījumu nenoteiktība	Maksimāli pieļaujamā standarta novirze saskaņā ar klīnisko testēšanu: sistoliskais spiediens 8 mmHg, diastoliskais spiediens 8 mmHg.
Atmiņa:	2 x 120 atmiņas vietas Izmēri L 143 mm
	x W 105 mm x H 60 mm
Svars	Aptuveni 450 g (bez baterijām, ar aproci)

Manšetes izmērs	22 līdz 42 cm augšdelma apkārtmērs
Ekspluatācija	-10°C līdz +40°C, 90 - 800% relatīvais mitrums, 800 - 1050 hPa apkārtējais spiediens.
Uzglabāšanas noteikumi	-20 °C līdz +55 °C, < 90 % relatīvais mitrums (bez kondensācijas)
Elektroapgāde	4 x 1,5 V  AA baterijas
Akumulatora darbības ilgums	Aptuveni 300 mērijumu veikšana atkarībā no asinsspiediena un piepūšanas spiediena, kā arī Bluetooth® savienojumu skaita.
Paredzamais kalpošanas laiks	Vismaz 20 000 mērijumu
Klasifikācija	Iekšējais barošanas avots, IP20, bez AP vai APG, nepārtraukta darbība, BF tipa lietojamā daļa
Datu pārsūtīšana, izmantojot Bluetooth®	Ierīcē tiek izmantots Bluetooth®, Frekvenču josla 2,400 - 2,483 GHz, maksimālā pārraides jauda 5 dBm,

Sērijas numurs atrodas uz ierīces vai akumulatora nodalījumā. Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez paziņojuma, lai varētu veikt atjauninājumus.

- Šī ierīce atbilst Eiropas standartam EN 60601-1-2 (saskaņā ar

CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8), un uz to attiecas īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību. Lūdzu, ņemiet vērā, ka portatīvās un mobilās HF sakaru sistēmas var traucēt šīs ierīces darbību.

- Šī asinsspiediena mērītāja precizitāte ir rūpīgi pārbaudīta un izstrādāta, ņemot vērā ilgstošu kalpošanas laiku. Ja ierīci izmanto komerciāliem medicīniskiem mērķiem, tās precizitāte regulāri jāpārbauda ar piemērotiem līdzekļiem. Precīzus norādījumus par precizitātes pārbaudi var pieprasīt no servisa dienesta.

## Elektrotīkla daļa

Modeļa Nr. LXCP12X-050100BG

Ieeja	100 - 240 V, 50 - 60 Hz, maks. 0,5 A
Izvide	5 V DC, 1 A, tikai kopā ar Beurer asinsspiediena mērītājiem
Ražotājs:	Shenzhen longxc power supply co., ltd.
Aizsardzība	Šai ierīcei ir dubulta aizsardzība, un tai ir primārās puses atslēgšanas slēdzis, kas atslēdz ierīci no elektrotīkla, ja radusies darbības kļūda.

Pirms elektrotīkla daļas izmantošanas pārliecinieties, ka no akumulatora nodalījuma ir izņemtas baterijas.



Izolēta/aizsardzības klase 2

---

Korpuss un aizsargapvalki	Strāvas padeves daļas korpuss pasargā lietotājus no pieskaršanās daļām zem sprieguma vai daļām, kas varētu būt zem sprieguma (piemēram, ar pirkstiem vai adatu, vai pārbaudes āķi). Lietotājs nedrīkst vienlaicīgi pieskarties pacientam un maiņstrāvas/līdzstrāvas tīkla daļas izejas savienotājam.
---------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

## 12. GARANTĪJA / APKOPE

Sīkāka informācija par garantiju un garantijas nosacījumiem ir sniegta pievienotajā garantijas brošūrā.

Paziņošana par incidentiem

Lietotājiem/pacientiem Eiropas Savienībā un identiskās regulējuma sistēmās (ES Medicīnas ierīču regula (MDR) 2017/745): Ja produkta lietošanas laikā vai lietošanas gaitā notiek nopietns negadījums, paziņojiet par to ražotājam un/vai tā pārstāvim, kā arī tās dalībvalsts attiecīgajai iestādei, kurā atrodas lietotājs/pacients.